The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

Seminary of Quebec
Library

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol ⟶ (meaning "CONTINUED"), or the symbol ▽ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:

L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

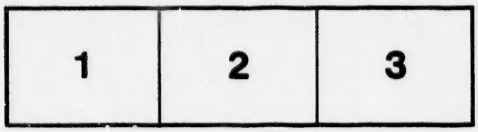
Séminaire de Québec
Bibliothèque

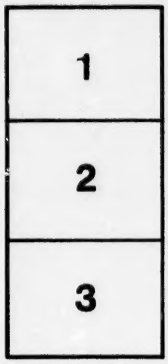
Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole ⟶ signifie "A SUIVRE", le symbole ▽ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.





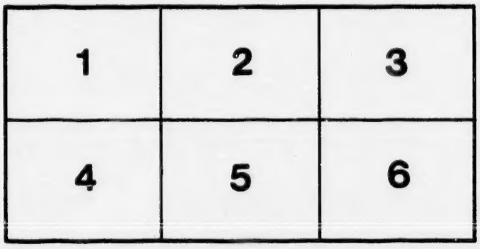


TABLEAU COMP

DE MESURES FRANÇAISES ET ANGLAISES, ET RÉCIPROQUEMENT AVEC LA

Mesures Linéaires ou de Longueurs.

FRANÇAISES.		ANGLAISES.					
Pieds.	Pouces.	Pieds.	Pouces.	Décimal.	Chaines.	Mailles.	Décimal.
0000,	01	0000,	01,	066	00,	00,	135
....	.2	....	2,	132	....		269
....	.3	....	3,	197	....		404
....	.4	....	4,	263	....		538
....	.5	....	5,	329	....		673
....	.6	....	6,	395	....		807
....	.7	....	7,	460	....		942
....	.8	....	8,	526	....		1,077
....	.9	....	9,	592	....		1,211
....	10	....	10,	658	....		1,346
....	11	....	11,	723	....		1.480
0001	....	0001	0,	789	....		1,615
...2		...2	1,	578	....		3,230
...3		...3	2,	367	....		4,844
...4		...4	3,	156	....		6,459
...5		...5	3,	945	....		8,074
...6		...6	4,	734	....		9,689
...7		...7	5,	523	....		11,303
...8		...8	6,	312	....		12,918
...9		...9	7,	101	....		14,533
..10	....	..10	7,	890	....		16,148
..11		..11	8,	679	....		17,762
..12		..12	9,	468	....		19,377
..13		..13	10,	257	....		20,992
..14		..14	11,	046	....		22,607
..15		..15	11,	835	....		24,222
..16		..17	0,	624	....		25,836
..17		..18	1,	413	....		27,451
..18		..19	2,	202	....		29,066
..19		..20	2,	991	....		30,681
..20	....	..21	3,	780	....		32,295
..30		..31	11,	670	....		48,443
..40		..42	7,	560	....		64,591
..50		..53	3,	450	....		80,739
..60		..63	11,	340	....		96,886
..70		..74	7,	230	....		1,13,034
..80		..85	3,	120	....		1,29,182
..90		..95	11,	010	....		1,45,330
.100	....	.106	6,	900	....		1,61,477
.200		.213	1,	800	....		3,22,955
.300		.319	8,	700	....		4,84,432
.400		.426	3,	600	....		6,45,909
.500		.532	10,	500	....		8,07,386
.600		.639	5,	400	....		9,68,864
.700		.746	0,	300	....		11,30,341
.800		.852	7,	200	....		12,91,818
.900		.959	2,	100	....		14,53,295
1000	....	1065	9,	000	....		16,14,773

ANGLAISES.		FRANÇAISES.		
Pieds.	Pouces.	Pieds.	Pouces.	Décimal.
0000,	01	000	00,	94
....	.2	...	1,	88
....	.3	...	2,	81
....	.4	...	3,	75
....	.5	...	4,	69
....	.6	...	5,	63
....	.7	...	6,	57
....	.8	...	7,	51
....	.9	...	8,	44
....	10	...	9,	38
....	11	...	10,	32
0001	....	...	11,	26
...2		001	10,	52
...3		..2	9,	78
...4		..3	9,	04
...5		..4	8,	30
...6		..5	7,	56
...7		..6	6,	82
...8		..7	6,	08
...9		..8	5,	34
..10	....	..9	4,	60
..11		.10	3,	86
..12		.11	3,	12
..13		.12	2,	38
..14		.13	1,	64
..15		.14	0,	90
..16		.15	0,	16
..17		.15	11,	42
..18		.16	10,	68
..19		.17	11,	94
..20	....	.18	9,	19
..30		.28	1,	79
..40		.37	6,	39
..50		.46	10,	98
..60		.56	3,	58
..70		.65	8,	18
..80		.75	0,	77
..90		.84	5,	37
.100	....	.93	9,	97
.200		187	7,	94
.300		281	5,	90
.400		375	3,	87
.500		469	1,	84
.600		562	11,	81
.700		656	9,	77
.800		750	7,	74
.900		844	5,	71
1000	....	938	3,	68

ANGLAISES.			FRANÇAISES.			
Miles.	Chaines.	Mailles.	Lieues.	Arpents.	Perches.	Pieds. Décimal.
0000,	00,	01	000,	00,	0,	00, 62
.....		.2	...,	.,	.,	.1, 24
.....		.3	...,	.,	.,	.1, 86
.....		.4	...,	.,	.,	.2, 48
.....		.5	...,	.,	.,	.3, 10
.....		.6	...,	.,	.,	.3, 72
.....		.7	...,	.,	.,	.4, 34
.....		.8	...,	.,	.,	.4, 96
.....		.9	...,	.,	.,	.5, 57
.....		10	...,	.,	.,	.6, 19
.....		20	...,	.,	.,	12, 39
.....		30	...,	.,	1,	00, 58
.....		40	...,	.,	1,	06, 77
.....		50	...,	.,	1,	12, 96
.....		60	...,	.,	2,	01, 16
.....		70	...,	.,	2,	07, 35
.....		80	...,	.,	2,	13, 54
.....		90	...,	.,	3,	01, 74
.....		1, 00	...,	.,	3,	07, 93
.....		.2	...,	.,	6,	15, 86
.....		.3	...,	1,	0,	05, 78
.....		.4	...,	1,	3,	13, 71
.....		.5	...,	1,	7,	03, 64
.....		.6	...,	.2,	0,	11, 57
.....		.7	...,	.2,	4,	01, 50
.....		.8	...,	.2,	7,	09, 43
.....		.9	...,	.3,	0,	17, 35
....		10	...,	.3,	4,	07, 28
....		20	...,	.6,	8,	14, 56
....		30	...,	10,	3,	03, 85
....		40	...,	13,	7,	11, 13
....		50	...,	17,	2,	00, 41
....		60	...,	20,	6,	07, 69
....		70	...,	24,	3,	14, 98
...1,	00.	...	...,	27,	5,	04, 26
...2			...,	55,	0,	08, 52
...3			...,	82,	5,	12, 77
...4			..1,	26,	0,	17, 03
...5			..1,	53,	6,	03, 29
...6			..1,	81,	1,	07, 55
...7			..2,	24,	6,	11, 80
...8			..2,	52,	1,	16, 06
...9			..2,	79,	7,	02, 32
..10	.....		..3,	23,	2,	06, 58
..50			.16,	32,	1,	14, 88
.100			.32,	64,	3,	11, 76
.500			163,	69,	8,	04, 78
1000	....		327,	55,	6,	09, 57

FRANÇAISES.			ANGLAISES.		
Lieues.	Arpents.	Perches.	Miles.	Chaines.	Mailles.
00000,	00,	1	00000,	00,	29
.....	.,	2	.....	.,	58
.....	.,	3	.....	.,	87,
.....	.,	4	.....	.,	1, 16,
.....	.,	5	.....	.,	1, 45,
.....	.,	6	.....	.,	1, 74,
.....	.,	7	.....	.,	2, 03,
.....	.,	8	.....	.,	2, 32,
.....	.,	9	.....	.,	2, 61,
.....	1,	....	.....	.,	2, 90,
.....	2,		.....	.,	5, 81,
.....	3,		.....	.,	8, 71,
.....	4,		.....	.,	11, 62,
.....	5,		.....	.,	14, 53,
.....	6,		.....	.,	17, 43.
.....	7,		.....	.,	20, 34,
.....	8,		.....	.,	23, 25,
.....	9,		.....	.,	26, 15,
.....	10,	....	.....	.,	29, 06,
.....	20,		.....	.,	58, 13,
.....	30,		.....	1,	07, 19,
.....	40,		.....	1,	36, 26,
.....	50,		.....	1,	65, 32,
.....	60,		.....	2,	14, 39,
.....	70,		.....	2,	43, 46,
.....	80,		.....	2,	72, 52,
.....	1,	.....	.....	3,	04, 15,
.....	2		.....	6,	08, 30,
.....	3		.....	9,	12, 46,
.....	4		.....	12,	16, 61,
.....	5		.....	15,	20, 76,
.....	6		.....	18,	24, 92,
.....	7		.....	21,	29, 07,
.....	8		.....	24,	33, 22,
.....	9		.....	27,	37, 38,
.....	10	.....	.....	30,	41, 53,
.....	20		.....	61,	03, 07,
.....	30		.....	91,	44, 60,
.....	40		.....	122,	06, 14,
.....	50		.....	152,	47, 68,
.....	60		.....	183,	09, 21,
.....	70		.....	213,	50, 75,
.....	80		.....	244,	12, 29,
.....	90		.....	274,	53, 82,
.....	100	.....	.....	305,	15, 36,
.....	500		.....	1525,	76, 81,
.....	1000		.....	3051,	73, 62,
.....	10000		.....	30521,	56, 27,

LEAU COMPARATIF

ECIPROQUEMENT AVEC LA CONVERSION DE CES MESURES EN MÈTRES, ETC., ETC.

FRANÇAISES. Lieues. Arpents. Perches.	ANGLAISES. Miles. Chaînes. Mailles. Décimal.
00000,00, 1	00000,00, 29, 07
.....,., 2	.....,., 58, 13
.....,., 3	.....,., 87, 20
.....,., 4	.....,.1, 16, 26
.....,., 5	.....1, 45, 33
.....,., 6	.....,.1, 74, 40
.....,., 7	.....,.2, 03, 46
.....,., 8	.....,.2, 32, 53
.....,., 9	.....,.2, 61, 59
.....1,....	.....,.2, 90, 66
.....2,	.....,.5, 81, 32
.....3,	.....,.8, 71, 98
.....,.4,	.....,11, 62, 64
.....,.5,	.....,14, 53, 30
.....,.6,	.....,17, 43. 95
.....7,	.....,20, 34, 61
.....,.8,	.....,23, 25, 27
.....,.9,	.....,26, 15, 93
.....,10,....	.....,29, 06, 59
.....20,	.....,58, 13, 18
.....,30,	....1,07, 19, 77
.....,40,	....1,36, 26, 36
.....,50,	....1,65, 32, 95
.....,60,	....2,14, 39, 54
.....,70,	....2,43, 46, 14
.....,80,	....2,72, 52, 73
....1,.....	....3,04, 15, 36
....2	....6,08, 30, 73
....3	....9,12, 46, 09
....4	...12,16, 61, 45
....5	...15,20, 76, 81
....6	...18,24, 92, 18
....7	...21,29, 07, 54
....8	...24,33, 22, 90
....9	...27,37, 38, 26
...10.....	...30,41, 53, 63
...20	...61,03, 07, 25
...30	...91,44, 60, 88
...40	..122,06, 14, 51
...50	..152,47, 68, 14
...60	..183,09, 21, 76
...70	..213,50, 75, 39
...80	..244,12, 29, 02
...90	..274,53, 82, 64
..100.....	..305,15, 36, 27
..500	.1525,76, 81, 35
.1000	.3051,73, 62, 70
10000	30521,56, 27, 00

Superficies.

FRANÇAISES. Arpents. Perches.	ANGLAISES. Acres. Roods. Perches. Décimal.	ANGLAISES. Acres. Roods. Perches.	FRANÇAISES. Arpents. Perches. Décimal.
00000, 01	000, 0, 01, 35	0000, 0, 01	0000,00, 74
....., .2	..., ., .2, 70	...., ., .2	.....1, 48
....., .3	..., ., .4, 06	...., ., .3	.....2, 22
....., .4	..., ., .5, 41	...., ., .4	.....2, 96
....., .5	..., ., .6, 76	...., ., .5	.....3, 70
....., .6	..., ., .8, 11	...., ., .6	.....4, 44
....., .7	..., ., .9, 46	...., ., .7	.....5, 18
....., .8	..., ., 10, 81	...., ., .8	.....5, 92
....., .9	..., ., 12, 17	...., ., .9	.....6, 66
....., 10..	..., ., 13, 52	...., ., 10	.....7, 40
....., 20	..., ., 27, 03	...., ., 20	....,14, 80
....., 30	..., 1, 00, 55	...., ., 30..	....,22, 19
....., 40	..., 1, 14, 07	...., 1,	....,29, 59
....., 50	..., 1, 27, 59	...., 2,	....,59, 18
....., 60	..., 2, 01, 10	...., 3,	....,88, 78
....., 70	..., 2, 14, 62	...1,.....	...1,18, 37
....., 80	..., 2, 28, 14	...2	...2,36, 73
....., 90	..., 3, 01, 65	...3	...3,55, 10
....1,.....	..., 3, 15, 17	...4	...4,73, 47
....2	..1, 2, 30, 34	...5	...5.91, 84
....3	..2, 2, 05, 52	...6	...7,10, 20
....4	..3, 1, 20, 69	...7	...8.28, 57
....5	..4, 0, 35, 86	...8	...9.46, 94
....6	..5, 0, 11, 03	...9	..10,65, 31
....7	..5, 3, 26, 21	..10.....	..11.83, 67
....8	..6, 3, 01, 38	..20	..23.67, 35
....9	..7, 2, 16, 55	..30	..35,51, 02
...10.....	..8, 1, 31, 72	..40	..47 34, 70
...20	.16, 3, 23, 44	..50	..59 18, 37
...30	.25, 1, 15, 17	..60	..71,02, 05
...40	.33, 3, 06. 89	..70	..82,85, 72
...50	.42, 0, 38, 62	..80	..94,69, 39
...60	.50, 2, 30, 34	..90	.106,53, 07
...70	.59, 0, 22, 06	.100.....	.118,36, 74
...80	.67, 2, 13, 79	.200	.236,73, 48
...90	.76, 0, 05, 51	.300	.355.10, 23
..100.....	.84, 1, 37, 23	.400	.473,46, 97
..200	168, 3, 34, 46	.500	.591,83, 71
..300	253, 1, 31, 70	.600	.710,20, 45
..400	337, 3, 28, 93	.700	.828 59, 19
..500	422, 1, 26, 16	.800	.946,93, 94
..600	506, 3, 23, 39	.900	1065.30, 68
..700	591, 1, 20, 62	1000.....	1183 67, 42
..800	675, 3, 17, 86		
..900	760, 1, 15, 09		
.1000.....	844, 3, 12, 32		
.5000			
10000			

Métriques.

FRANÇAISES. Mètres.	ANGLAISES. Pieds. Pouces. Décimal.	FRANÇAISES. Pieds. Pouces. Décimal.
00001	00003, 3, 370	00003,00, 941
....2	....6, 6, 740	....6, 1, 882
....3	....9,10, 110	....9, 2, 824
....4	...13, 1, 480	...12, 3, 765
....5	...16, 4, 850	...15, 4, 706
....6	...19, 8, 220	...18, 5, 648
....7	...22,11, 590	...21, 6, 589
....8	...26, 2, 960	...24, 7, 530
....9	...29, 6, 330	...27, 8, 472
...10	...32, 9, 700	...30, 9, 412
...20	...65, 7, 400	...61, 6, 824
...30	.. 98, 5, 111	...92, 4, 236
...40	..131, 2, 800	..123, 1, 648
...50	..164, 0, 500	..153,11, 060
...60	..196,10, 200	..184, 8, 472
...70	..229, 7, 900	..215, 5, 884
...80	..262, 5, 600	..246, 3, 296
...90	..295, 3, 300	..277, 0, 708
..100	..328, 1, 000	..307,10, 120
.1000	.3280,10, 000	.3078, 5, 200
10000	32808, 4, 000	30784, 4, 000

Myriamètre,	= 10000	Mètres	=	6,17,09,60.
Kilomètre,	= 1000	"	=	0,49,70,90.
Hectomètre,	= 100	"		Miles . . . .
Décamètre,	= 10	"		Chaînes . . .
Mètre,	= 1	"		Mailles. . .
Décimètre,	= 0,1	"		Décimal.
Centimètre,	= 0,01	"		
Millimètre,	= 0,001	"		

		Mètres carrés.		Arp.	Perch.	Déc.
1 Hectare	=	10000,	=	2,	92,	4943.
		.....				
		.....				
		.....				
		.....				
		.....		Acres.	Roods.	Perch. Dec.
		10000,	=	2,	1,	35, 382.

La Lieue de 25 au degré vaut 2280 toises, 33 d'après le mètre définitif.

La lieue marine de 20 au degré vaut 2850 toises, 41.

La lieue du Canada vaut 4911 mètres ¼.

" " 3 miles, 4 chaînes, 15 mailles, 17 décim.

Trois miles anglais valent 82 arpents 5 perch. 12 pds. 9 pouc.

Dans un cercle dont le Rayon est 1, la demi-circonférence, ou l'arc de 180°, vaut 3,14159 26535 89793, etc.

P. L. MORIN,

Arpenteur Provincial, Dessinateur du Bureau des Terres de la Couronne, Bas-Canada.

Québec, 18 Juillet 1855.